

Ουγγαρία-Βουδαπέστη: Κατασκευαστικές εργασίες

OJ S 186/2019 26/09/2019

Γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης

Έργα

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_65551132

Ταχ. διεύθυνση: Istvánmezei út 1–3.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1146

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Markek Viktor

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Τηλέφωνο: +36 12078759

Φαξ: +36 14714290

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://www.bmsk.hu>

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Οργανισμός δημοσίου δικαίου

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Άλλες δραστηριότητες: Állami magasépítési beruházás

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Αριθμός αναφοράς: EKR000556772019

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

45000000 Κατασκευαστικές εργασίες

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Έργα

#### II.1.4. Σύντομη περιγραφή

Lásd II.2.4) pont!

#### II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: όχι

### II.1.7. Συνολική αξία των προμηθειών

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 18 557 591 320,00 HUF

## II.2. Περιγραφή

### II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

45110000 Εργασίες κατεδάφισης και αποξήλωσης εγκαταστάσεων κτιρίων και εργασίες μετακίνησης γαιών, 45210000 Εργασίες κατασκευής κτιρίων, 45212220 Κατασκευαστικές εργασίες για αθλητικές εγκαταστάσεις πολλαπλών αθλημάτων, 71220000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού

### II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: HU212 Komárom-Esztergom

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Tatabánya 0948,0952,2100,2075/2,2084,2076/7,0949/1,0951,0953/1,0949/2-0949/123-ig terjedő hrsz ing.-ok, ill. e földrészletekből a telekalak.-i elj.-ok jogerős bef. követően kial. földrészl.

### II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

A Beruházás célja egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világvversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas multifunkcionális sportcsarnok létesítése Tatabányán. A fejlesztés megvalósítása révén a sportcsarnok hozzájárul a városlakók kulturált sportolási igényeinek kielégítéséhez, modern körülményeket teremt a kézilabda utánpótlás és felnőtt sportolói számára a mindennapi felkészüléshez, továbbá nemzetközi versenyelőírásoknak megfelelő körülmények megteremtéséhez. A Sportcsarnok küzdőtérének tiszta, akadálymentes maximális mérete: 64,4 m x 45,00 m = 2898 m<sup>2</sup>, belmagassága: nettó 12,50 m. Tervezési feladat: – a közb.-i dok.-ok részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdok. elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével, – az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, – a kiviteli tervdok. elkészítése (árazott és árazatlan, tételes költségvetéssel, bútorozással, berendezéssel), az AK utasításának és előírásainak megfelelően, a magyar műszaki előírások betartása mellett, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, előírások tartalmi és formai követelményeinek, elvárásainak megfelelően, – a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig. Szállítandó tervek mennyisége: 3 példányban papír alapon, magyar nyelven és .pdf/A; pdf; pla illetve .dwg formátumban 3 példányban CD lemezen. Kivitelezési feladat: – A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdok. alapján történő komplett, kulcsrakész kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal, továbbá a nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése. – Az elkészített tervdokumentációkon túl szükségessé váló tervdokumentációk elkészítése és jóváhagyatása. – Az építési engedélyen kívül szükséges építési és létesítési engedélyek, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulások beszerzése. – Az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése. A kivitelezés mennyiségi jellemzői: A küzdőtér maximális alapterülete területe: 2898 m<sup>2</sup> Alagsori szint hasznos alapterülete: 8563,02 m<sup>2</sup> Mezzanine szint hasznos alapterülete: 564,79 m<sup>2</sup> Földszint hasznos alapterülete: 5020,07 m<sup>2</sup> Első szint hasznos alapterülete: 3852,21 m<sup>2</sup> Technikai szint hasznos alapterülete: 1118,62 m<sup>2</sup> Tervezett hasznos alapterület összesen: 19 118,71 m<sup>2</sup> Tetőfedés: a homlokzati részfelületekre is leforduló keményhéjalású íves felületű tetőfedés készítendő összesen 16 667 m<sup>2</sup> felülettel,

teljes rendszerben, hőszigeteléssel együtt. Lelátók befogadóképessége: Teleszkópos mobil letátók: 2500 ülés Fix vasbeton lelátók: 3543 ülés, ebből 454 VIP ülés, és 100 sajtó ülés asztallal kialakítva. Összesen 6043 férőhely.

Egyéb kiszolgáló létesítmények Tereprendezés, fűvesítés, növényesítés és térvilágítás kialakítása a telken belül. Szilárd és zúzottkő burkolatú telken belüli út, parkoló és gyalogutak készítése. Információs táblarendszer kialakítása telekhatáron belül. 1800 Lux teljesítményű pályavilágítás építése. Az épület külső díszvilágításának elkészítése. Az építmény tervezett alapfunkciója – egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas sportcsarnok.

## **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Τιμή

### **II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

### **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

## **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

### **IV.1. Περιγραφή**

#### **IV.1.1. Είδος διαδικασίας**

Ανάθεση σύμβασης χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις περιπτώσεις που αναφέρονται κατωτέρω

- Κατεπείγουσα ανάγκη οφειλόμενη σε γεγονότα απρόβλεπτα για την αναθέτουσα αρχή και σύμφωνα με τους αυστηρούς όρους που αναφέρονται στην οδηγία

Αιτιολόγηση:

A Kézilabda tv. 3. § (1) bekezdése alapján a BMSK Zrt., mint ajánlatkérő jogosult rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás lefolytatására.

#### **IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών**

#### **IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)**

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

#### **IV.2.8. Πληροφορίες σχετικά με τη λήξη δυναμικού συστήματος αγορών**

#### **IV.2.9. Πληροφορίες σχετικά με τη λήξη διαδικασίας σύναψης σύμβασης υπό τη μορφή προκαταρκτικής προκήρυξης**

## **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης**

---

Σύμβαση αριθ.: 1

Τίτλος:

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Ανάθεση σύμβασης/τμήματος: ναι

## **V.2. Ανάθεση σύμβασης**

### **V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης**

09/09/2019

### **V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές**

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν: 3

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από ΜΜΕ: 3

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες από χώρες εκτός ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν με ηλεκτρονικά μέσα: 3

Η σύμβαση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: ναι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου**

Επίσημη επωνυμία: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_98612893

Ταχ. διεύθυνση: Fő utca 217.

Πόλη: Felcsút

Κωδικός NUTS: HU211 Fejér

Ταχ. κωδικός: 8086

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [info@fejervalzrt.com](mailto:info@fejervalzrt.com)

Τηλέφωνο: +36 309406529

Ο ανάδοχος είναι ΜΜΕ: ναι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου**

Επίσημη επωνυμία: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_14097142

Ταχ. διεύθυνση: Németvölgyi út 146.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU11 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1112

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Τηλέφωνο: +36 14223550

Φαξ: +36 14223559

Ο ανάδοχος είναι ΜΜΕ: όχι

### **V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος**

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 18 557 591 320,00 HUF

### **V.2.5. Πληροφορίες σχετικά με υπεργολαβία**

Η σύμβαση ενδέχεται να ανατεθεί σε υπεργολαβία Σύντομη περιγραφή του μέρους της σύμβασης που πρόκειται να ανατεθεί σε υπεργολαβία:

Organizáció; hulladékszállítás, elhelyezés; mobil illemhelyek bérlése, szállítása; biztosítások kötése; anyagbeszállítás;

Megvalósulási dokumentumok elkészítése; előkészítő munkák részfeladatai; munkavédelmi koordinációs tevékenység; őrzés védelmi munkák; felvonulási létesítmények munkái; bontási munkák; ideiglenes közmű kialakítások. Folytatás a VI.3) pontban!

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

V.2.5) pont folytatása:

Telken kívüli közlekedési létesítmények és közmű kapcsolatok kialakításainak munkái; zsaluzás és állványozás munkák; irtás, föld- és sziklamunkák; helyszíni beton és vasbeton szerkezetek munkái; előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése; falazás és egyéb kőműves munkák; fém- és könnyű épületszerkezetek elhelyezése; vakolás és rabicolás; szárazépítés munkái; aljzatkészítés, hideg- és melegburkolat készítése; bádогоzás munkák; nyílászáró szerkezetek elhelyezése; lakatosszerkezetek elhelyezése; felületképzési munkák; szigetelés feladatai; szerelt szerkezetek, szaniter kiegészítők, akadálymentesítés, felszerelések munkái; felvonók, liftek munkái; akadálymentesítési berendezések feladatai; sporttechnológia, sporteszközök munkái; nézőtér technológia munkái; uszoda és szauna technológiai munkái; víz- és csatorna szerelési munkák; fűtés-hűtés szerelési munkák; gázellátás szerelési munkák; légtechnika szerelési munkák; sprinklerautomata Oltórendszer kiépítése; épületvillamosság erős-, és gyengeáram munkái; külső közmű munkák; telken belüli közlekedési létesítmények és közúti kapcsolatok munkái; kertépítészeti munkák; tervezési feladatok.

Ajánlattevők:

— Horváth Építőmester Építőipari Zrt. (6000 Kecskemét, Csongrádi utca 6.; adószám: 23037108-2-03)

— Fertődi Építő és Szolgáltató Zrt. (9400 Sopron, Ipar Körút 13.; adószám: 11121426-2-08)

— FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zrt. (8086 Felcsút, Fő utca 217.; adószám: 25308673-2-07) - Építő-és épületkarbantartó Zrt. (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.; adószám: 11266101-2-43)

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

#### **VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών: Kbt. 148. § szerint.

#### **VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

**VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**  
24/09/2019